

从批评性语篇分析的理论渊源看其跨学科特征

张 宵, 田海龙

(天津商业大学外国语学院, 天津 300134)

【摘 要】批评性语篇分析不仅采用系统功能语言学等语言学分析方法,而且从西方马克思主义、后现代主义等社会思潮汲取理论养分,体现出一定程度的跨学科特征。讨论批评性语篇分析在研究方法、研究团队和研究课题方面的跨学科特征对运用批评性语篇分析的方法具有意义。

【关键词】批评性语篇分析;理论渊源;跨学科性

【中图分类号】H0-05

【文献标识码】A

【文章编号】1674-2362(2009)04-0064-04

批评性语篇分析(Critical Discourse Analysis, 以下简称 CDA)以社会实际问题为研究出发点,综合语言学、社会学、哲学等多种学科的理论视角对语篇(discourse)在社会生活中的作用进行多学科、跨学科乃至超学科的研究,发展出 Fairclough 的语篇实践、Wodak 的语篇历史、van Dijk 的社会认知、以及 Scollon & Scollon 的结点分析等多种研究方法。^[1]尽管这些研究方法不尽相同,但有一点至少是相一致的:那就是语篇分析者们在进行语篇分析时采用了跨学科研究的方法。关于 CDA 的跨学科研究特征,已有文章论述^[2],但从其理论渊源的角度讨论 CDA 的跨学科特征以及这种跨学科特征对应用 CDA 原则的意义还有待进一步深入讨论。本文试图在这方面作一探索,以期更深刻地认识 CDA 的特征。

1 批评性语篇分析的理论渊源

批评性语篇分析的产生与西方马克思主义的思想流派以及后现代主义的思想流派(如 Foucault 的思想)有着密切的渊源关系。与此同时,它的产生也受到互文性理论和系统功能语言学理论的影响。

1.1 西方马克思主义

西方马克思主义强调社会的文化作用,认为资

本主义的社会关系主要靠文化(包括意识形态)来确立和维持或再现。西方马克思主义学派的主要代表人物有 Antonio Gramsci, Jürgen Habermas 和 Louis Althusser。他们对批评性语篇分析关于语篇与意识形态的关系的认识有着巨大的影响。

从 Gramsci 的理论中, CDA 引用了“霸权”(hegemony)概念。^[3] Gramsci 在论述西方资本主义和西欧的革命策略时把“霸权”放在一个中心位置。霸权即是在一个社会经济、文化、政治、意识形态领域内体现其领导和支配地位。Gramsci 认为:资产阶级之所以能维持其统治地位,主要是因为他们懂得如何将两种社会结合起来,即“政治社会”(political society)和“文明社会”(civil society)相结合。其中,政治社会要靠诱劝和威胁来维持,文明社会是靠“霸权”来维持。Gramsci 的霸权理论就是详细阐明“权势关系如何制约和控制语篇实践中的生成性和创造性,以及语篇实践的一个特定的相对稳定的结构如何组成霸权的一个领域”。^[3]

Habermas 认为一门批评的科学必须关注语言和社会交际的历史背景。他首次提出“理想的言语情景”(ideal speech situation)这一概念,认为“理想的言语情景”是那些没有任何权力关系掺杂其中的乌托邦式的交际。他认为理性语篇可以避免“扭

收稿日期:2008-03-10

基金项目:天津市教委科研专项“天津国际化旅游发展战略研究”(子项目:天津国际化旅游与游览环境多语建构协调发展策略研究)(2006ZH93)

作者简介:张 宵(1984—),男,辽宁沈阳人,硕士研究生,主要从事话语研究;田海龙(1956—),男,河南安阳人,教授,博士,主要从事话语研究、社会语言学研究。

曲的交际”(distorted communication),即背离理想的言语情景的“意识形态语篇”(ideological discourse)。^[4]

Althusser的意识形态理论也对批评性语篇分析具有影响。在他看来,意识形态为人们理解和解释他们的经验和生存的物质条件提供框架。意识形态表达的是人与他们的“世界”的关系,即他们与其真实的生存条件的真正关系和虚构关系的(由多种因素决定的)统一体。在意识形态中真实关系不可避免地为虚构关系所掩盖,这种关系表达一种意愿(如保守的、尊奉的、改良的或者是革命的),一种希望或一种怀旧,而不是描述一种现实。^[5]他还注意到意识形态在固定人们的社会地位方面所起的决定性作用,认为这种作用是决定性或结构性的,个人要在这种作用下反抗似乎永远是徒劳的。

1.2 Foucault的语篇权力理论

Foucault关于权力的论述对批评性语篇分析认识语篇与权力之间的关系有着不可低估的影响。一般来讲,人们往往认为权力有具体的来源(例如君主、国家、统治阶级等),而且总是自上而下单向发挥作用。但是,在Foucault的理论中,权力不仅属于任何具体的个人、国家或组织,而且遍布社会实践的各个角落。同时,语篇与权力是一种辩证的同构关系,影响、控制语篇的最根本的因素是权力,而语篇和权力又是不可分的,真正的权力是通过语篇来实现的。^[6]语篇既是权力的产物,又是权力的组成部分。在现代社会中,社会和政府机构就是靠掌握语篇来掌握权力的。

Foucault关于语篇的论述也对批评性语篇分析有着深刻的影响。Foucault认为语篇是人类科学的知识体系,人类的一切知识都是通过语篇而获得的,历史文化由各种各样的语篇组成。在论述语篇对知识产生的作用时,Foucault引入了权力,他认为,一切事物都可以归纳为两样东西:权力和语篇。权力并不只是压在我们身上的一种否定力量,它制造事物,引起快乐和各种知识,生产话语;它是贯穿整个社会机体的生产网络。^[6]Foucault的语篇理论给批评性语篇分析的方法论启示是:语篇永远是具体的、历史的,所谓隐藏在语篇深层的思想或意义“核心”或“绝对真理”实际上是不存在的,意义随着时间、地点、环境等条件的改变而改变。

1.3 互文性理论

CDA从语言学和文学研究中所吸取的营养来

自Bakhtin和Kristeva。Bakhtin把语篇置于历史长河和社会背景之中,并把它们看作被作者阅读和理解的语言。^[7]一经作者的改写,便在其中潜入自我意识,语篇的历时性便被转换为共时性。在这种转换中,线性历史作为一种抽象而呈现。作者只有通过重新整合,才能参与历史。Bakhtin强调语篇的对话性,也就是Kristeva首次提出的互文性(intertextuality)。Bakhtin在论述小说的对话性时指出:“小说通过这种社会语篇类型的多样性和在这种条件下活跃的不同的个体声音来和谐地组织表达其所有主题、世界上的全部客体以及描述和表达过的思想。作者的语篇、不同叙述者的语篇、插入的各种体裁、各种人物的语篇只是产生一些基本的结构统一性,它们帮助异体语言进入小说;每一种异体语言都容许多种声音和各种(总是具有或多或少对话性的)联系和相互关系。”^[7]

虽然Bakhtin在这里谈论的只是小说,但任何语篇都在一定程度上具有上述这样的对话性和体裁多样性。Kristeva认为互文性是研究语言的基本要素,指的是任何语篇都是一长串语篇链上的一环,它既受制于又得益于并且改变着其他的语篇,任何语篇都不可避免地受到已存在的各种体裁的影响,互文性是绝对的,只是程度不同而已。^[8]

一般来说,语篇的制造者同时受到两种压力的影响:一种是循规蹈矩;一种是大胆创新,将各种体裁交织起来创造新意,进而影响社会文化结构,促进社会变革。这些都在CDA的研究中得到体现。例如,Fairclough把语篇置于政治经济全球化的大背景下,研究语篇在全球化过程中的作用。在批评性语篇分析应用研究的新成果Language and Globalization一书中,Fairclough多次使用“再情景化”(recontextualization)^[9]这个概念,认为新语篇是否导致社会变革以及在什么程度上导致社会变革取决于新语篇的“再情景化”。这些观点与互文性理论都有着密切的联系。

1.4 系统功能语言学理论

批评性语篇分析方法在文本分析方面主要是以语言学分析方法为基础,在语言层面的分析主要采用Halliday的系统功能语言学理论。系统功能语言学至少在三个方面有助于批评性语篇分析达到其分析语篇的目的。第一,Halliday关于语言的系统功能理论本质上具有社会符号学的功能,他认为语言不仅是构成社会文化的一个符号系统,而且

具有体现社会文化许多其他符号系统的作用。因而,只有将语言置于社会文化环境中,它的本质才能得到解释。第二,系统功能语言学以语义而不是句法为基础,这种语言观符合批评性语篇分析家关于意义服务于权力和语言服务于意识形态的思想。第三, Halliday 的系统功能语言学理论,尤其是他关于语言三大元功能 (metafunctions) 的论述为批评性语篇分析提供了具体的方法。从而为批评性语篇分析所接纳,成为批评性语篇分析的有效工具。另外,系统功能语言学中的语域理论、语境、衔接和连贯的理论,为从宏观上考察语篇结构以及语篇与语境的关系提供了理论框架和具体的方法。这有助于批评性语篇分析者从整体上了解语篇的交际目的和可能产生的意识形态效果。^{[10]35-36}

总之,批评性语篇分析的理论基础相当丰富,不仅汲取了哲学(西方马克思主义)和文学(互文性理论)中的精髓,还运用了系统功能语言学作为其主要的分析工具,这些都为批评性语篇分析的跨学科特征奠定了理论基础。

2 CDA的跨学科性

CDA兼收并蓄了语言学、社会学、政治学、哲学等多个学科中有关语言运用的研究成果,其跨学科的特征非常明显。然而,CDA代表人物对其的表述却非完全一致。van Dijk称这种特征是“多学科(multidisciplinary)研究”,Wodak称其为“跨学科(interdisciplinary)研究”,而Fairclough则提出“超学科(transdisciplinary)研究”的概念来强调批评性语篇研究与社会科学的结合。跨学科的批评性语篇分析从理论上将各种研究方法整合在一起并创造出新的研究方法,而多学科的批评性语篇分析研究则对各学科的方法不加任何修正而分别运用。^[11]与此不同,超学科则表明一个学科(如社会学)的理论可以被运用到另一个学科(如语言学)的发展当中,而后一个学科则没有必要淹没在前一个学科当中。^[12,13]这些表述也在一定程度上反映出CDA在理论视角和研究方法上兼收并蓄的特征。

2.1 研究方法的跨学科性

CDA在研究方法上的跨学科特征明显体现在Fairclough的语篇分析框架上面。Fairclough的分析框架^{[12]160},不仅对语篇进行文本分析和社会分析,还对起到连接文本和社会的中介作用的语篇实

践(discursive practice)进行阐释。在文本分析层面,语法研究包括及物性(transitivity)、主题(theme)和情态(mood)、隐喻(metaphor)、语词意义(word meaning)和语词表达(wording)研究。通过对文本进行语言学分析,从一定程度来说,批评性语篇分析者们可以描写语篇的形式结构特征。在社会实践分析层面,批评性语篇分析者们解释语篇与其社会语境之间的关系。这里的语境不仅仅只是直接的上下文、讲话者的语调或者背景知识、对话规则等微观语境要素,甚至也不只是言语事件、语篇类型等中观语境要素,而是指更大的基于社会、文化和政治差异的宏观语境要素。这个分析框架最明显的跨学科特征体现在分析步骤的每一步。例如,第一步是注意社会问题的符号方面,他认为,注意社会问题的符号方面与批评性语篇意图相一致,它要求所进行的研究从社会问题开始而不是从传统的研究课题开始。第二步是确定解决社会问题的障碍,这需要分析社会问题所处的实践网络,符号与相关实践中各成分之间的关系,以及语篇或符号本身。这些分析的目的是通过确定解决社会问题的障碍来理解问题如何产生和如何植根在社会生活的组织方式之中。第三步是考虑社会秩序(实践网络)是否“存在”这个问题。第四步是找出可能超越这些障碍的方法,即找出目前还没有认识到的可能导致社会生活现行组织方式变化的方法。第五步是对这些步骤进行反思,即对分析者的出发点及社会定位进行反思。总之,Fairclough的语篇实践方法不仅从语言学角度进行了文本描述,还从社会学的角度分析事件发生的社会语境。这可以说明批评性语篇分析的研究方法具有一定程度的跨学科性。

2.2 研究团队的跨学科性

CDA的跨学科性还体现在进行批评性语篇分析的学者来自不同的学科领域。这一点在Wodak对奥地利战后“反犹”语篇的批评性分析中非常明显。在Wodak的团队中,不仅有Wodak等语言学家,还有历史学家、政治学家,等等。历史学家从历史的角度分析奥地利战后的社会情形,分析“反犹”语篇产生的历史背景,包括当时的政治经济情况等。政治学家从政党参政的角度分析“反犹”语篇产生的根源,分析提出“反犹”思想的政党的社会背景。Wodak则运用语篇分析的方法对歧视性语篇进行语言学分析。在这种跨学科的研究中,

Wodak发展出“语篇—历史”分析方法,其分析模式也分为三个向度或步骤:内容、话语策略和文本的语言学表达形式。内容向度是指确立所要研究的某一话语的具体内容或话题;话语策略向度研究文本中使用的各种策略(包括论证策略),它应用在交际的不同层面,是连接不同交际者的意图和实现形式的中介体;文本的语言表达形式向度则在语篇、句子和词汇各个层面上展开,探讨“原型”的语言学实现形式和语言手段。^{[14][78]}总之,Wodak团队中不同专业的学者通过相互的合作来研究奥地利的政治语篇。

2.3 研究课题的跨学科性

就批评性语篇分析的研究课题而言,B km-maert^{[15][26-27]}对批评性语篇分析家的研究作了宏观归纳总结。这些课题包括:(1)政治话语:如政治家的演讲、政党的宣言,媒体对政治事件的报道,包括语言的政治和政治的语言方面。(2)意识形态:这包括语篇对社会事实的再现,具体体现在对种族歧视话语的研究,对移民政策的语篇分析,等等。(3)机构话语:在机构语境中如何体现权力关系,包括对医患对话的研究,对工作环境中的等级关系的语篇分析研究,等等。(4)身份研究:如对媒体如何再现女性身份的研究。(5)社会变革:包括语篇在经济、政治全球化进程中的作用,如语篇与因特网,语篇与教育,语篇与推销文化,等等。这些研究课题体现出 CDA 在研究课题方面的跨学科性。这些研究课题不是单纯的语言研究课题,如不是研究语言本身的问题。相反,CDA 所关心的是从语篇的角度研究社会问题。这无疑需要一种跨学科的研究视角。

CDA在研究课题上的跨学科性,为我们从语篇研究的视角进行实证研究提供了很好的借鉴。例如,可以为旅游研究提供理论支撑。根据刘庆余^[16]对过去20年(1987—2007)国家自然科学基金和社会科学基金资助的136项旅游研究项目的统计分析,目前的旅游研究还没有从语篇的角度进行研究。然而,就旅游研究而言,景点的美丽风光,服务的优秀质量,都需要语篇进行建构。游客在到达目的地之前需要通过语篇来了解景点并作出旅游的决定。在这个意义上,对旅游景点的介绍以及对服务质量的宣传已不是单纯的语言描写问题,而是旅游服务公司借助语篇参与旅游开发的一种手段,它可以建构旅游公司与游客的和谐关系,也可

以建构旅游景点的宣传效果。语篇对旅游景点的建构在很大程度上成为开发旅游景点、吸引游客的一个必要的手段,它一方面反映出开发商对旅游景点的认识,另一方面建构出旅游景点的风景以及与游客的关系。谁掌控了语篇,谁就会掌控旅游市场。所以,就语篇的社会意义而言,语篇已成为开发商与游客关系生成和再现的场所,成为双方关系的焦点,也成为推动旅游市场发展的力量和手段。

3 结 语

从批评性语篇分析的理论渊源出发讨论其跨学科的特征,可以清楚地认识 CDA 在研究方法、研究团队、研究对象等方面体现出的跨学科研究的特征。这就要求学者在进行批评性语篇分析的过程中,不仅要对本文进行语言学分析,而且要运用社会学、政治学、人类学、民族学、社会语言学、认知语言学等学科的理论,对语篇产生的社会、政治背景进行分析。只有从跨学科角度进行批评性语篇分析才能真正通过语篇分析来揭示文本中隐含的意识形态意义和权力关系,探索语篇在社会生活中的作用。

参考文献:

- [1] 田海龙. 语篇研究的批评视角:从批评语言学到批评话语分析[J]. 山东外语教学, 2006(2): 40 - 47.
- [2] Van Dijk T.A. Multidisciplinary CDA: A Plea for Diversity[C]. Meyers M, Wodak R. Methods of Critical Discourse Analysis London: Sage, 2001: 95 - 120.
- [3] Forgacs D. A Gramsci Reader[M]. London: Lawrence & Wishart, 1988.
- [4] Habermas J. Knowledge and Human Interests[M]. Boston: Beacon Press, 1971.
- [5] Althusser L. For Marx[M]. London: Allen Lane, 1969.
- [6] Foucault M. Power and Knowledge [M]. Brighton: Harvester, 1980.
- [7] Bakhtin M. The Dialogic Imagination: Four Essays[M]. London: University of Texas Press, 1981.
- [8] Kristeva J. The Kristeva Reader [C]. Oxford: Basil Blackwell, 1986.
- [9] Fairclough N. Language and Globalization [M]. London: Routledge, 2006.
- [10] 辛斌. 批评性语篇分析方法论 [J]. 外国语, 2002(6): 34 - 41.
- [11] Weiss G, Wodak R. Introduction: Theory, Interdisciplinarity and Critical Discourse Analysis [C]. Weiss G, Wodak R. Critical Discourse Analysis: Theory and Interdisciplinarity. New York: Palgrave Macmillan, 2003: 1 - 32.

(下转第 72 页)

- Science Ltd, 1995: 60 - 87.
- [7] Hasan A. Lifelong Learning [Z] Tuijman A C. International Encyclopedia of Adult Education and Training New York: Pergamon, 1996: 3.
- [8] 曹亚克, 晏秋阳. 创新教育与现代高校教师人力资源开发 [J]. 东华大学学报, 2003 (3): 63 - 64.
- [9] 刘楚明. 教育辩证法 [M]. 北京: 教育科学出版社, 2001: 206 - 210.
- [10] 怀特海. 教育的目的 [M]. 徐汝舟, 译: 第一版. 北京: 生活·读书·新知三联书店, 2002: 134 - 140.
- [11] 寇尚乾. 教师学习权及其学校保障机制研究 [D]. 成都: 四川师范大学, 2005: 6.

Thoughts on How to Deepen Reform of Faculty Training Institution in Colleges and Universities

—Case Study of Tianjin University of Commerce

LUO Qing-feng, ZHAO Shu-cong, CHA ILi

(Personnel Division, Tianjin University of Commerce, Tianjin 300134, China)

Abstract: Based on a case study of Tianjin University of Commerce, the paper analyzes the situation and problems of faculty training in colleges and universities, offers some proposals for deepening the reform of faculty training institution in the four aspects, and points out that it is significant for colleges and universities to reform and innovate in faculty training institution to improve educational level and train men for profession in the new era

Key words: faculty; train; reform

(责任编辑 于丹)

(上接第 67 页)

- [12] Chouliarakis L, Fairclough N. Discourse in Late Modernity: Rethinking CDA [M]. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1999.
- [13] Chiapello E, Fairclough N. Understanding the New Management Ideology: A Transdisciplinary Contribution from Critical Discourse Analysis and New Sociology of Capitalism [J]. Discourse & Society, 2002, 13 (2): 185 - 208.
- [14] 纪卫宁. 话语分析——批判学派的多维视角评析 [J]. 外语学刊, 2008 (6): 76 - 79.
- [15] Blommaert J. Discourse: A Critical Introduction [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- [16] 刘庆余. 20年来中国旅游研究进展——国家自然、社科基金旅游项目反映的学术态势 [J]. 旅游学刊, 2008 (3): 78 - 84.

Interdisciplinarity in CDA: Discussions from Its Theoretical Origins

ZHANG Xiao, TAN Hai-long

(School of Foreign Languages, Tianjin University of Commerce, Tianjin 300134, China)

Abstract: Critical Discourse Analysis (CDA), applying Systemic Functional Linguistics to its discourse analysis and drawing on New-Marxist and postmodernist thoughts, bears a feature of interdisciplinarity. To discuss this feature in terms of methodology, research group and research topics, this paper is hoped to bring some significant insight to a better understanding of CDA.

Key words: critical discourse analysis; theoretical origins; interdisciplinarity

(责任编辑 于丹)